

Originalbetriebssanleitung
Mode d‘emploi d‘origine
Istruzioni per l‘uso originali



Elektro-Rasenmäher
Tondeuse électrique | Tosaerba elettrico
GLM 43







Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*



Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

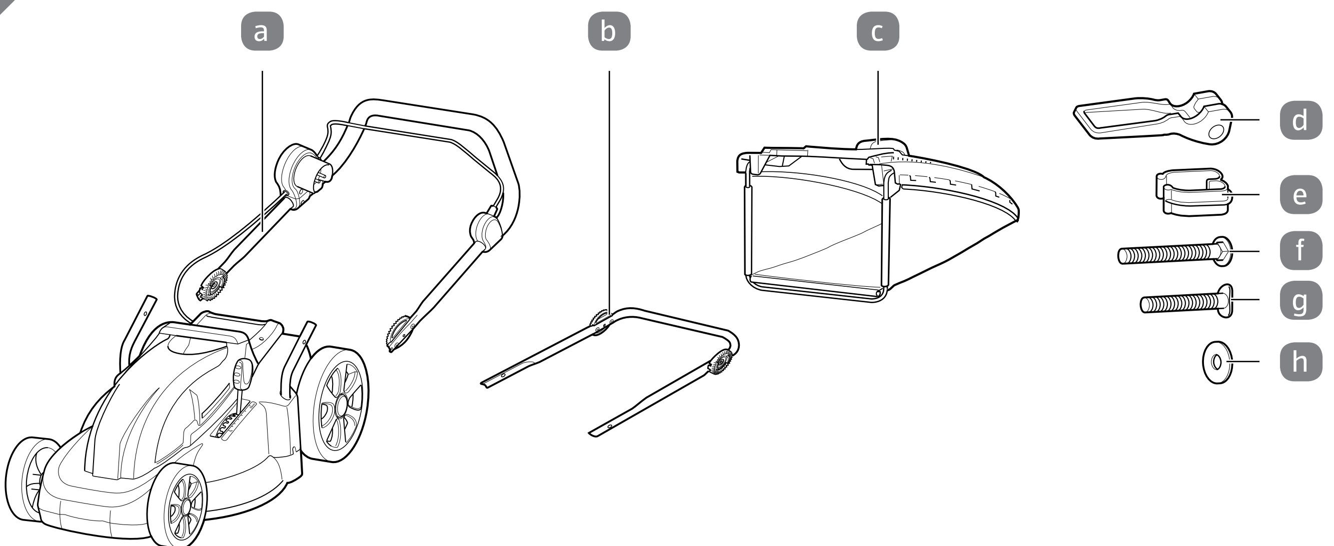
Inhaltsverzeichnis

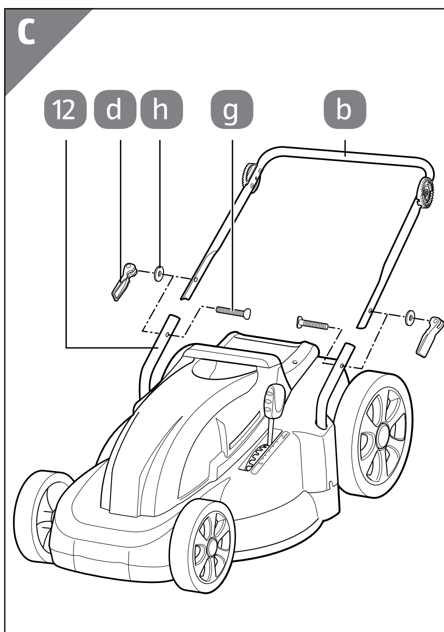
Dok./Rev.-Nr. 1410-01898_a_20141216

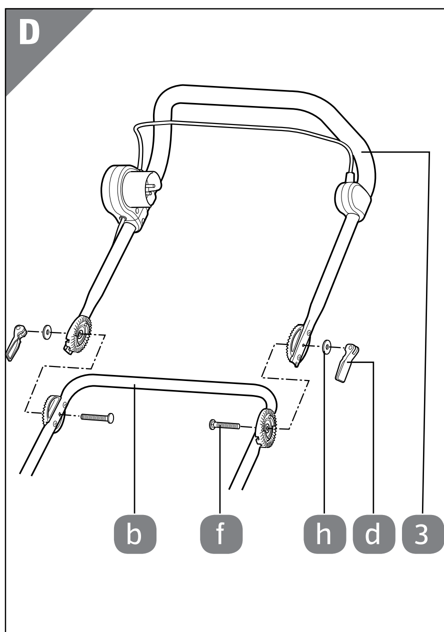
A

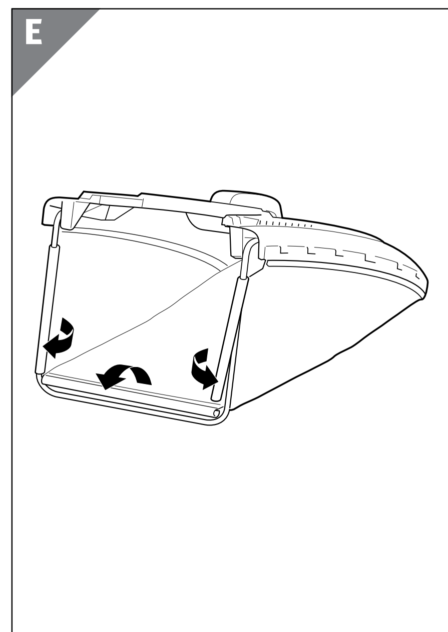
1 2 3
4
5
16
6
15
7
14
8
13
12
11
9
10

B

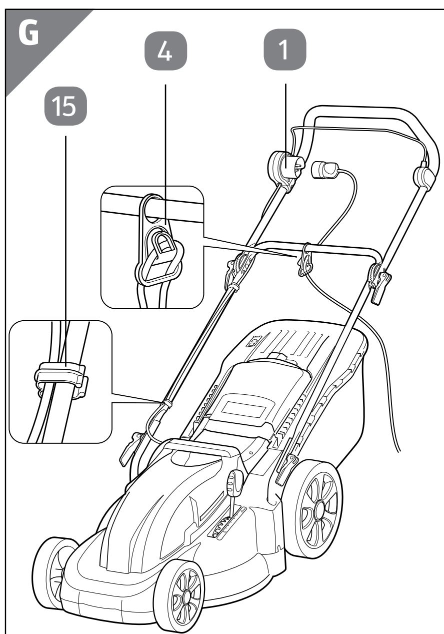


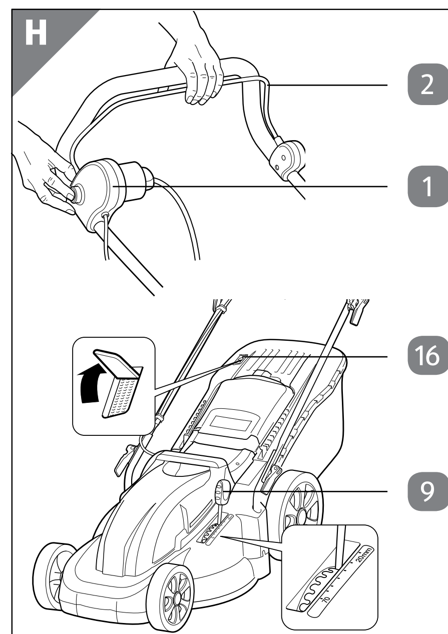

C
12
d
h
g
b

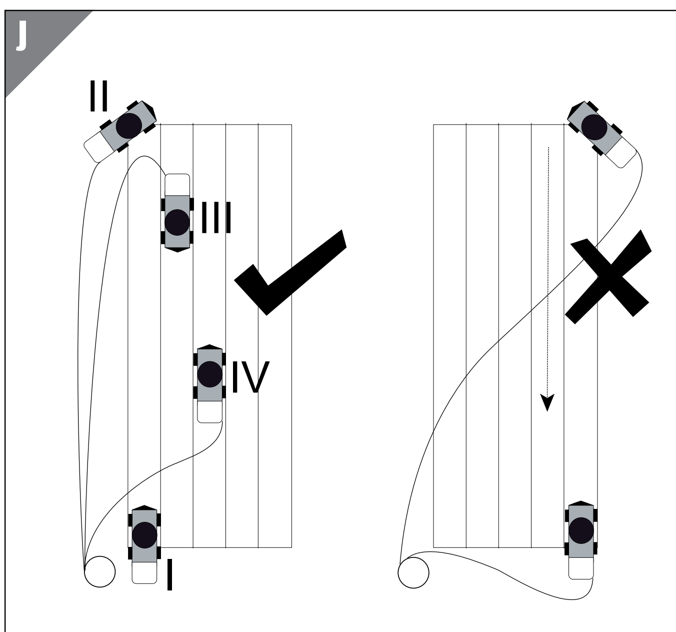

D
b
f
h
d
3

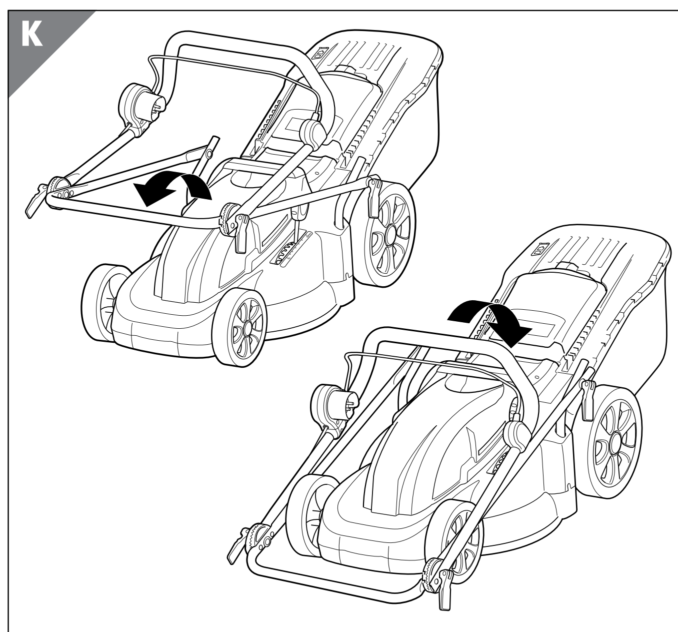

E


F


G
4
1
15


H
2
1
16
9


J
II
III
IV
I


K

Bedienelemente und Geräteteile

1 Einschalter mit Netzanschluss

2 Sicherheitsbügel

3 Schubbügel

4 Kabelführung/Zugentlastung

5 Schubbügel-Höheneinstellung

6 Schubbügel-Gestänge

7 Grasfangsack

8 Schutzklappe

9 Schnitthöheneinstellung

10 Vorderer Tragegriff (Unterseite)

11 Oberer Tragegriff

12 Schubbügel-Befestigung

13 Schnellspanner für Schubbügel-Gestänge

14 Kabel

15 Kabelklemme

16 Füllstandsanzeige

Lieferumfang

a Rasenmäher mit Schubbügel (Vorsicht! Sind mit Kabel verbunden!)

b Schubbügel-Gestänge

c Grasfangsack

d Schnellspann-Mutter, 4 x

e Kabelklemme, 2 x

f Schraube mit geradem Kopf, 2 x

g Schraube mit gebogenem Kopf, 2 x

h Unterlegscheibe, 4 x

Allgemeines

Zeichenerklärung

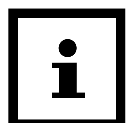
Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Rasenmäher oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



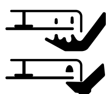
Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie.



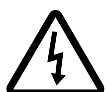
Achtung! Sicherheitshinweise beachten.



Auswurf von Schnittgut. Nicht ohne Schutzklappe mähen.



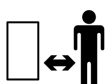
Scharfe Schneidmesser! Nicht untergreifen oder untertreten.



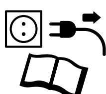
Achtung! Stromschlaggefahr.



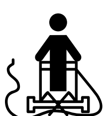
Achtung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



Andere Personen und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten!



Vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker ziehen!



Netzkabel von Schneidwerkzeugen fernhalten!

Original-Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Original-Betriebsanleitung gehört zu diesem Elektro-Rasenmäher. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der „Elektro-Rasenmäher“ im Folgenden nur „Rasenmäher“ und diese „Original-Betriebsanleitung“ nur „Betriebsanleitung“ genannt.

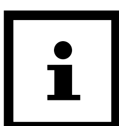
Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Rasenmäher einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Rasenmäher führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Rasenmäher an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Rasenmäher und Lieferumfang prüfen



HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Rasenmäher schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Rasenmäher und das Zubehör aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. B**).
3. Kontrollieren Sie, ob der Rasenmäher oder das Zubehör Schäden aufweisen.
4. Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie den Rasenmäher nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasenmäher ist ausschließlich zum Mähen von trockenen Rasenflächen konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Der Rasenmäher ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie den Rasenmäher nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!
Stromschlaggefahr!
Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Rasenmäher nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Rasenmäher nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie ihn und das Verlängerungskabel bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie den Rasenmäher nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Verlängerungskabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30 mA. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 1,5 mm^2 betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Falls das Kabel im Gebrauch beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netsteckdose. BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR ES GETRENNT IST.
- Der Netzanschluss des Rasenmähers muss in die Buchse des Verlängerungskabels passen. Der Anschluss oder die Buchse dürfen in keiner Weise verändert werden.
- Halten Sie den Rasenmäher von Regen und Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Schieben Sie den Rasenmäher nie durch eine Pfütze oder in ein anderes mit Wasser gefülltes Gefäß (z. B. eine Vogeltränke).
- Tauchen Sie den Rasenmäher nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Waschen Sie den Rasenmäher nicht, und reinigen Sie ihn nicht mit einem Hochdruck- oder Dampfstrahler.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Fassen Sie den Netzstecker und die Netzbuchse niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird, und Sie nicht versehentlich mit dem Rasenmäher darüberfahren. Der Rasenmäher kann das Verlängerungskabel ansaugen und beschädigen.
- Knicken Sie das Verlängerungskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Rasenmäher befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Wenn Sie den Rasenmäher nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Rasenmäher immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und warten Sie, bis das Schneidmesser stillsteht..



WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Rasenmäher kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Rasenmähers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Rasenmäher spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

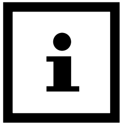


WARNUNG!
Gefahren beim Verwenden des Rasenmähers

Verwenden Sie den Rasenmäher und das Zubehör nur entsprechend dieser Betriebsanleitung. Der Gebrauch von Rasenmähern für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

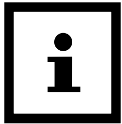
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind;
- Benutzen Sie den Rasenmäher nicht zum Trimmen von Sträuchern und Hecken, als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Strauchschnitt sowie zum Beseitigen von Bodenunebenheiten, wie z.B. Maulwurfshügeln. Der unsachgemäße Gebrauch der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Rasenmäher. Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie festes Schuhwerk mit rutschfestem Profil und enganliegende, lange Hosen. Tragen Sie keine Schals oder Kleidung mit langen Schnüren.
- Vermeiden Sie das Arbeiten bei nassem Rasen, da die Gefahr des Ausrutschens besteht, Grasreste den Grasfangsack verstopfen und das Schnittbild unsauber wird.
- Entfernen Sie Äste, Steine, herabgefallenes Obst und sonstige Fremdkörper, auch Maulswurfshügel vom Rasen, damit diese nicht erfasst und umhergeschleudert werden oder den Rasenmäher beschädigen.
- Achten Sie bei unebenem Boden darauf, dass das Schneidmesser keinen Bodenkontakt bekommt.
- Mähen Sie in Hanglagen immer quer zum Hang. Hänge mit mehr als 15 Grad Neigung dürfen aus Sicherheitsgründen nicht bearbeitet werden.
- Falls Sie ohne Grasfangsack mähen: Öffnen Sie während des Betriebs niemals die Schutzklappe 8!
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Schneidmesser und alle Verschraubungen intakt sind. Lassen Sie stumpfe oder beschädigte Schneidmesser von einer Fachwerkstatt schärfen oder austauschen.
- Wenn das Schneidmesser mit Steinen oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor, ziehen Sie den Netzstecker, und überprüfen Sie das Schneidmesser auf Beschädigungen.
- Bei spürbaren Veränderungen im Verhalten des Rasenmähers und bei ungewohnten Geräuschen oder Gerüchen schalten Sie ihn sofort aus, ziehen den Netzstecker und suchen Sie nach der Ursache.

Betrieb



HINWEIS! Beachten Sie vor Arbeitsbeginn die in Ihrer Gemeinde geltenden Ruhezeiten für die Arbeit mit Lärm erzeugenden Arbeitsmaschinen!

Montage



HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Achten Sie auf das Kabel vom Einschalter zum Motor: Es darf nicht gequetscht oder oder gespannt werden!

1. Montieren Sie das Schubbügel-Gestänge b mit zwei Schrauben g (gebogener Kopf), zwei Unterlegscheiben h und zwei Schnellspann-Muttern d an die Schubbügelbefestigungen 12 (siehe **Abb. C**).
2. Montieren Sie den Schubbügel 3 mit zwei Schrauben f (gerader Kopf), zwei Unterlegscheiben h und zwei Schnellspann-Muttern d an das Schubbügel-Gestänge 12 (siehe **Abb. D**).
3. Befestigen Sie das Kabel vom Einschalter zum Motor mit zwei Kabelklemmen e oben und unten am Schubbügel-Gestänge b (siehe **Abb. G**).
4. Ziehen Sie am Grasfangsack die Gummilippen über den Stahlrahmen (siehe **Abb. E**).

Damit haben Sie den Rasenmäher erfolgreich montiert.

Vorbereitungen

1. Kontrollieren Sie am Rasenmäher alle Verschraubungen auf festen Sitz und das Schneidmesser auf ausreichende Schärfe.
2. Heben Sie die Schutzklappe 8 ganz hoch und hägen Sie den Grasfangsack 7 an den Rasenmäher (siehe **Abb. F**).
3. Legen Sie das Verlängerungskabel in Schleifen, möglichst neben dem Rasen, ganz aus.
4. Bilden Sie mit den letzten 40 cm des Verlängerungskabels eine Schlaufe.
5. Führen Sie die Schlaufe durch die breite Öffnung der Kabelführung 4 und über den Haken der Kabelführung (siehe **Abb. G**).
6. Ziehen Sie die Schlaufe langsam gegen die Kabelführung fest. Falls es nicht stramm ist, könnte sich das Kabel lockern und während der Arbeit herausrutschen.
7. Stecken Sie die Netzbuchse des Verlängerungskabels auf den Netzanschluss b des Rasenmähers.
8. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Schubbügel einstellen

Zum möglichst bequemen und ermüdungsfreien Führen des Rasenmähers, stellen Sie den Schubbügel auf eine für Sie angenehme Höhe ein:

1. Lösen Sie die Schnellspanner 5.
2. Stellen Sie den Schubbügel auf die gewünschte Höhe.
3. Ziehen Sie die Schnellspanner wieder fest.

Schnitthöhe einstellen

Mit dem Hebel 9 stellen Sie die Schnitthöhe von ca. 2 bis 7 Zentimetern in sieben Stufen ein:

1. Ziehen Sie den Hebel aus der Rastung heraus.
2. Schieben Sie den Hebel auf die gewünschte Schnitthöhe. Dabei hebt bzw. senkt sich der ganze Rasenmäher.
3. Lassen Sie den Hebel richtig einrasten.

Ein- und Ausschalten

1. Stellen Sie den Rasenmäher so auf, dass das Schneidmesser frei laufen kann.
2. Drücken Sie den Knopf des Einschalters 1 und halten Sie ihn gedrückt.
3. Umfassen Sie mit der anderen Hand den Schubbügel 3, und ziehen Sie den Sicherheitsbügel 2 an den Schubbügel heran.
   Der Motor läuft an.
4. Der Motor läuft, solange Sie den Sicherheitsbügel festhalten.
   Wenn Sie den Sicherheitsbügel loslassen, wird der Motor ausgeschaltet.



VORSICHT!
Das Schneidmesser läuft noch mehrere Sekunden nach!
- Berühren Sie nicht die Unterseite des Rasenmähers und nehmen Sie den Grasfangsack nicht ab, bevor das Schneidmesser stillsteht!

Grasfangsack leeren

Die Füllstandsanzeige 16 wird durch den Luftstrom vom Rasenmäher in den Grasfangsack aufgedrückt. Sobald sich die kleine Klappe nicht mehr öffnet, oder das Schnittgut liegen bleibt, müssen Sie den Grasfangsack entleeren:

1. Schalten Sie den Motor aus und warten Sie den Stillstand des Schneidmessers ab.
2. Heben Sie die Schutzklappe 8 ganz hoch und nehmen Sie den Grasfangsack 7 nach oben vom Rasenmäher ab (siehe **Abb. F**).



VORSICHT!
Falls sich noch Schnittgut im Auswurfkanal befindet, lassen Sie es dort liegen!
– Greifen Sie niemals in den Auswurfkanal!

3. Lassen Sie die Schutzklappe nicht einfach los, sondern führen Sie die Schutzklappe ganz nach unten.
4. Entleeren Sie den Grasfangsack und schütteln Sie ihn gründlich aus. Schauen Sie in den Grasfangsack: Sie sollten durch das Gewebe hindurchsehen können, andernfalls reinigen Sie es vorsichtig mit einem Handfeger.
5. Heben Sie die Schutzklappe ganz hoch und hägen Sie den Grasfangsack wieder an den Rasenmäher (siehe **Abb. F**).
6. Schalten Sie den Motor ein und schieben Sie den Rasenmäher ein paar Mal hin und her, um die Reste des Schnittguts aufzunehmen.

Mähen

– Mähen Sie immer so, dass Sie sich vom Elektroanschluss entfernen und das Verlängerungskabel auf Gehwegen oder der bereits gemähten Fläche liegt. Ansonsten könnten Sie es mit dem Rasenmäher überfahren (siehe **Abb. J**).



VORSICHT!
Der Rasenmäher kann das Verlängerungskabel ansaugen und dann beschädigen!
– Überfahren Sie niemals das Verlängerungskabel!

– Mähen Sie möglichst in geraden Bahnen und lassen Sie die einzelnen Bahnen seitlich um einige Zentimeter überlappen. So erhalten Sie ein gleichmäßiges Schnittbild.
– Seien Sie auch besonders vorsichtig bei Fahrtrichtungsänderungen und beim Rückwärtsziehen des Rasenmähers, es besteht Stolpergefahr!

Optimal ist es, wenn Sie die Grashalme um etwa ein Drittel kürzen. Sind sie etwa 6 cm lang, sollte der Rasen nicht niedriger als 4 cm gemäht werden. Ist der Rasen (z. B. nach dem Urlaub) höher, sollten Sie ihn stufenweise nach und nach auf die gewünschte Länge zurückschneiden, um dem Rasen nicht zu schaden.

Mulchen

Beim Mulchmähen wird der Rasen nur um ein bis zwei Zentimeter gekürzt und das Schnittgut wird nicht aufgefangen – Sie mähen also ohne den Grasfangsack.

Bei einem gesunden, moos- und unkrautfreien Rasen lässt sich durch regelmäßiges Mulchen sehr viel Dünger einsparen, da die Bodenorganismen auf natürliche, umweltfreundliche Art Nährstoffe für den Rasen produzieren – so eine Studie der Universität für Bodenkultur in Wien.



VORSICHT!
Öffnen Sie beim Mähen ohne Grasfangsack nie die Schutzklappe 8! Schnittgut und sonstige Gegenstände werden mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen.

Pflege und Wartung

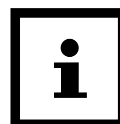


WARNUNG!
Stromschlag- und Verletzungsgefahr!
– Entfernen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung unbedingt das Verlängerungskabel, um einen Stromschlag oder ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.



– Benutzen Sie beim Reinigen oder Kontrollieren der Unterseite Schutzhandschuhe, um Verletzungen durch das Schneidmesser zu verhindern.

Reinigung



HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
– Spritzen Sie den Rasenmäher nie mit einem Wasserstrahl oder gar einem Hochdruckreiniger ab. Wenn Wasser in den Motor gelangt, kann das zu schweren Schäden führen.
– Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressive oder scharfkantige Reinigungsmittel. Die Oberflächen könnten beschädigt werden.

Reinigen Sie den Rasenmäher sofort nach jedem Einsatz gründlich und lassen Sie alle Teile richtig trocknen. Feuchte Grasreste können sich sonst verhärten oder beginnen zu schimmeln und sind dann nur noch schwer zu entfernen.

- Entfernen Sie sämtliche Grasreste mit einem Handfeger oder einer Bürste.
- Reinigen Sie alle glatten Flächen mit einem feuchten Tuch.

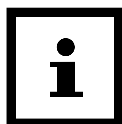
Wartung

- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen, um eine sichere Funktion des Rasenmähers zu gewährleisten.
- Beschädigte und verschlissene Schneidwerkzeuge dürfen nicht mehr verwendet und müssen durch Originalersatzteile des Herstellers ersetzt werden. Es dürfen nur Schneidmesser mit der Kennzeichnung **SMV 1413205** verwendet werden.
- Lassen Sie alle sicherheitsrelevanten Wartungsarbeiten wie den Ersatz von defekten Bauteilen oder das Schärfen oder den Ersatz des Messers vom einem Fachmann oder unserem Service durchführen, um die Betriebssicherheit des Rasenmähers zu erhalten.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Wenn nötig, lösen Sie die Schnellspanner 5 und 13, und klappen Sie das Gestänge vorsichtig zusammen (siehe **Abb. K**)



HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Achten Sie dabei auf das Kabel 14 vom Einschalter zum Motor: Es darf nicht gequetscht oder oder gespannt werden!

- Bewahren Sie den Rasenmäher stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie den Rasenmäher vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie den Rasenmäher für Kinder unzugänglich und bei einer Lagertemperatur zwischen + 5° C und + 20°.

Fehlersuche



WARNUNG!
Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

- Entfernen Sie vor der Fehlerbeseitigung unbedingt das Verlängerungskabel, um einen Stromschlag oder ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Problem	Mögliche Ursachen, Lösungen, Tipps
Motor läuft nicht	Kein Strom – prüfen Sie mit einer Lampe, ob am Ende des Verlängerungskabels Strom anliegt.
	Haussicherung oder FI-Schalter hat ausgelöst – prüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
	Motor-Überlastungsschutz hat ausgelöst, weil Motor überlastet oder überhitzt – lassen Sie das Gerät 15 – 20 Minuten abkühlen.
Mangelde Leistung, unruhiger Lauf.	Schnitthöhe zu gering eingestellt – vergrößern Sie die Schnitthöhe.
	Schneidmesser durch Fremdkörper (z. B. ein Stück Wäscheleine) blockiert – kontrollieren Sie die Unterseite des Rasenmähers und entfernen Sie ggf. den Fremdkörper.
	Auswurfkanal oder Grasfangsack verstopft – kontrollieren und reinigen Sie ggf. beides.
	Schneidmesser stumpf oder defekt – lassen Sie den Rasenmäher in einer Fachwerkstatt prüfen.
Schnittgut wird nicht aufgenommen	Grasfangsack voll oder Gewebe verstopft – reinigen Sie den Grasfangsack gründlich.
	Gras ist zu nass – lassen Sie den Rasen abtrocknen.

Falls Sie den Fehler hiermit nicht beheben können, wenden Sie sich an unseren in der Garantiekarte angegebenen Service, oder suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Technische Daten

Typ:	GLM 43
Versorgungsspannung:	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	1800 W
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP X4
Drehzahl max :	3600 min^{-1}
Gewicht:	21,1 kg
Schnittbreite:	430 mm
Schnittlängeneinstellung:	20-70 mm
Garantierter Schallleistungspegel:	96 dB(A)
Schallleistungspegel L_{wA}:	94.09 dB(A) (K = 0.38 dB(A))
Schalldruckpegel L_{pA}:	83.6 dB(A) (K = 2.5 dB(A))
Schwingungsemissionswert Handgriff:	2,0 m/s^2 (K = 1.5 m/s^2)
Schneidmesser Typ	SMV 1413205
Artikelnummer:	41703

Die Ermittlung der Geräusch- und Vibrationswerte wurde nach DIN EN60335-2-77:2010 durchgeführt.

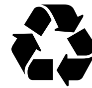
WARNUNG! Die Schwingungsemissionswerte während der tatsächlichen Benutzung des Rasenmähers können von den deklarierten Werten abweichen. Dieses ist abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird.

Ergreifen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, die alle Einflüsse der tatsächlichen Einsatzbedingungen berücksichtigen (insbesondere aller Teile des Arbeitszyklus wie Maschinenlaufzeiten, Leerlaufzeiten und die Zeiten in denen die Maschine ausgeschaltet ist). Abhängig von der tatsächlichen Verwendung des Produkts können sich die Vibrationswerte von der angegebenen Gesamtleistung unterscheiden.

Geeignete Maßnahmen sind unter anderem die regelmäßige Wartung und Pflege des Produktes, die Hände warm zu halten, regelmäßig Pausen und eine ordnungsgemäße Planung der Arbeitsabläufe!

Entsorgung

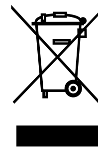
Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Rasenmäher einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Konformitätserklärung

Wir,
MEROTEC GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Straße 18a
47877 Willich, Deutschland

erklären hiermit, dass unser Produkt
Elektrischer Rasenmäher
Modell-Nr. GLM 43

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC entspricht.
Das Produkt entspricht zusätzlich den Bestimmungen der Richtlinien:
2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie
2004/108/EC EMV-Richtlinie
2000/14/EC Outdoorrichtlinie, Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG-Anhang VI,
Société Nationale de Certification et d'Homologation No. 0499, BP23
L-5201 Sandweiler
gemessener Schallleistungspegel L_{WA} = 94,09 dB(A) (K = 0,38 dB(A))
garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = 96 dB(A)
2011/65/EU RoHS-Richtlinie, Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe
in Elektro- und Elektronikgeräten
Angewandte harmonisierte Normen und Spezifikationen:
EN60335-2-77:2010
EN60335-1: 2012
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008



Rechtsgültige Unterschrift
Datum: 13.03.2015

Roland Menken
Geschäftsführer MEROTEC GmbH

Dokumentationsbevollmächtigter :
Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Straße 18a
47877 Willich, Deutschland
Doc 20140001/GT

Répertoire

Éléments de commande et pièces de l'appareil

1 Interrupteur avec alimentation secteur
2 Étrier de sécurité
3 Étrier de poussée
4 Goulotte/soulagement de traction
5 Réglage en hauteur étrier de poussée
6 Tringles étrier de poussée
7 Sac à herbe
8 Clapet de protection
9 Réglage de la hauteur de coupe
10 Poignée avant (côté inférieur)
11 Poignée supérieure
12 Fixation étrier de poussée
13 Attache rapide pour tringles étrier de poussée
14 Câble
15 Serre-câble
16 Indicateur de niveau

Contenu de la livraison

a Tondeuse avec étrier de poussée (Attention! Sont reliés au câble!)
b Tringles étrier de poussée
c Sac à herbe
d Écrou attache rapide, 4 x
e Serre-câble, 2 x
f Vis à tête droite, 2 x
g Vis à tête courbée, 2 x
h Rondelle, 4 x

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d‘informations sur les produits, de pièces de rechange ou d‘accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu‘est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l‘aide d‘un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d‘adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d‘un smartphone, d‘un lecteur de codes QR installé ainsi que d‘une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l‘App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.



* L‘exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Légende des symboles

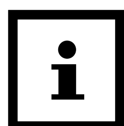
Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la tondeuse ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.



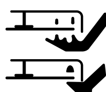
Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences de la directive CE.



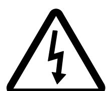
Attention! Observer les consignes de sécurité.



Éjection de la coupe. Ne pas tondre sans le clapet de protection.



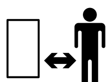
Couteaux aiguisés! Ne pas passer la main ou le pied en dessous.



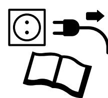
Attention! Risque de choc électrique.



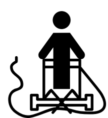
Attention! Lire les instructions de service avant la mise en service!



Tenir d'autres personnes ou animaux éloignés de la zone de travail!



Débrancher la fiche réseau avant d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage!



Tenir éloigné le câble électrique des outils de coupe!

Lire le mode d'emploi d'origine et le conserver



Ce mode d'emploi d'origine est partie intégrante de cette tondeuse électrique. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Pour une meilleure compréhension, la «tondeuse électrique» sera appelée par la suite uniquement «tondeuse» et ce «mode d'emploi d'origine» seulement «mode d'emploi».

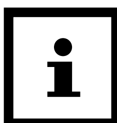
Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la tondeuse.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou dommages sur la tondeuse.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour l'utilisation future. Si vous cédez la tondeuse à une tierce personne, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Vérifier la tondeuse et le contenu de la livraison



AVIS!
Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement la tondeuse.

− Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Retirez la tondeuse et les accessoires de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure B**).

3. Vérifiez si la tondeuse ou les accessoires présentent des dommages.
4. En cas de dommages ou de pièces manquantes, n'utilisez pas la tondeuse. Veuillez-vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La tondeuse est exclusivement destinée à la tonte de gazons secs. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. La tondeuse n'est pas un jouet pour enfants.

Utilisez la tondeuse uniquement comme ceci est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!
Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez la tondeuse que quand la tension réseau de la prise électrique correspond à l'indication sur la plaque d'identification.
- Ne branchez la tondeuse que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir le et la rallonge électrique couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas la tondeuse si elle présente des dommages visibles ou si la rallonge électrique ou la fiche réseau sont défectueux.
- Utilisez un interrupteur à courant différentiel résiduel (interrupteur différentiel) avec un courant de fuite de maxi 30 mA. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'une électrocution.
- Utilisez uniquement des rallonges électriques homologuées pour une utilisation en extérieur. La section du rallonge électrique doit être d'au moins 1,5 mm^2. Déroulez toujours entièrement le tambour de câble avant usage. Vérifiez si le câble n'est pas endommagé.
- Si le câble est endommagé lors de l'utilisation, retirez immédiatement la fiche réseau de la prise secteur. NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL SOIT DÉBRANCHÉ.
- L'alimentation sur secteur de la tondeuse doit pouvoir être branchée dans la prise femelle de la rallonge électrique. Le raccord ou la prise femelle ne doivent être modifiés d'aucune façon.
- Éloignez la tondeuse de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne poussez jamais la tondeuse de telle manière à ce qu'elle puisse tomber dans une flaque d'eau ou un autre récipient rempli d'eau (p. ex. abreuvoir à oiseaux).
- Ne plongez pas la tondeuse dans l'eau ou autres liquides. Ne lavez pas la tondeuse et ne la nettoyez pas avec un nettoyeur à haute pression ou à jet de vapeur.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans un tel cas de figure, retirez immédiatement la fiche réseau.
- Ne touchez pas la fiche réseau et la prise de secteur avec les mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche réseau avec le câble électrique de la prise électrique, mais prenez toujours la fiche réseau.
- Placez la rallonge électrique de façon à ce que l'on ne trébuche pas dessus et que vous ne passiez pas par-dessus avec la tondeuse. La tondeuse peut aspirer et endommager la rallonge électrique.
- Ne pliez pas la rallonge électrique et ne la posez pas sur des bords coupants.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cette tondeuse se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.

- Lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse, vous la nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours la tondeuse, retirez la fiche réseau de la prise électrique et attendez que la lame soit arrêtée.



AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants à partir de 14 ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation de la tondeuse et qu'elles ont compris les dangers qu'elle peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec la tondeuse. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- N'autorisez jamais les enfants ou d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi à utiliser la tondeuse. L'âge minimum de l'utilisateur peut être déterminé par des dispositions locales
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'emmêler dedans et s'étouffer en jouant avec celui-ci.

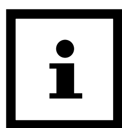


AVERTISSEMENT!
Dangers lors de l'utilisation de la tondeuse

Utilisez la tondeuse et les accessoires uniquement conformément à ces consignes. L'utilisation de tondeuses pour des applications autres que celles prévues peut mener à des situations dangereuses.

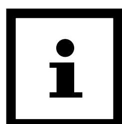
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, surtout des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- N'utilisez pas la tondeuse pour tailler des buissons et des haies, comme broyeur pour le broyage des tailles d'arbre et de buisson ainsi que pour éliminer des irrégularités au sol comme par ex. les taupinières. La mauvaise utilisation de l'appareil peut causer des blessures graves.
- Ne passez jamais les mains ou les pieds au niveau ou sous des pièces rotatives. Éloignez-vous toujours de l'ouverture d'éjection.
- Soyez attentif, veillez strictement à ce que vous faites, et abordez raisonnablement le travail avec la tondeuse. N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes fatigué, ou si vous êtes sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tondeuse peut provoquer des blessures graves.
- Portez des chaussures solides avec des semelles antidérapantes et des pantalons moulants. Ne portez pas d'écharpe ou des vêtements avec des cordons longs.
- Ne travaillez pas lorsque le gazon est mouillé pour éviter de glisser, que des résidus d'herbe ne bouchent le sac à herbe et que la coupe soit irrégulière.
- Retirez les branches, pierres, les fruits tombés ou d'autres corps étrangers, également les taupinières du gazon, afin que ces derniers ne soit pas saisis et projetés ou qu'ils n'endommagent pas la tondeuse.
- En cas de terrain inégal, veillez à ce que la lame ne soit pas en contact avec le sol.
- Sur les terrains pentus, tondez toujours dans le sens transversal par rapport à la pente. Les pentes avec une inclinaison supérieure à 15 degrés ne doivent pas être tondues pour des raisons de sécurité.
- Si vous tondez sans sac à herbe: Pendant l'utilisation, n'ouvrez jamais le clapet de protection 8!
- Vérifiez avant chaque utilisation si la lame et tous les vissages sont intacts. Faites aiguiser ou remplacer les lames émoussées ou endommagées par un atelier spécialisé.
- Si la lame est entrée en contact avec des pierres, clous ou autres objets durs, arrêtez immédiatement le moteur, retirez la fiche réseau et vérifiez si la lame est endommagée.
- En cas d'altérations tangibles dans le comportement de la tondeuse et de bruits ou d'odeurs inhabituels, arrêtez-la immédiatement, retirez la fiche réseau et recherchez la cause.

Fonctionnement



AVIS! Avant de commencer le travail, observez les heures de repos en vigueur dans votre commune en ce qui concerne les machines de travail bruyantes!

Montage



AVIS!
Risque d'endommagement!
Observez le câble de l'interrupteur au moteur: Il ne doit pas être coincé ou tendu!

1. Montez les tringles étrier de poussée b avec deux vis g (tête courbée), deux rondelles h et deux écrous attache rapide d aux fixations d'étrier de poussée 12 (voir **figure C**).
2. Montez l'étrier de poussée 3 avec deux vis f (tête droite), deux rondelles h et deux écrous attache rapide d aux tringles étrier de poussée 12 (voir **figure D**).
3. Fixez le câble de l'interrupteur au moteur avec deux serre-câble e en haut et en bas des tringles étrier de poussée b (voir **figure G**).
4. Au sac à herbe, passez les lèvres en caoutchouc par-dessus le cadre en acier (voir **figure E**).

Vous avez ainsi assemblé correctement la tondeuse.

Préparatifs

1. Vérifiez si toutes les vis de la tondeuse sont bien serrées et si la lame est suffisamment aiguisée.
2. Soulevez entièrement le clapet de protection 8 et suspendez le sac à herbe 7 à la tondeuse (voir **figure F**).
3. Déroulez entièrement la rallonge électrique en boucles, si possible à côté du gazon.
4. Formez une boucle avec les 40 cm derniers cm de la rallonge électrique.
5. Passez la boucle par l'ouverture large de la goulotte 4 et sur le crochet de la goulotte (voir **figure G**).
6. Serrez lentement la boucle à l'inverse de la goulotte. Si vous ne tendez pas le câble, celui-ci peut se desserrer et glisser pendant le travail.
7. Branchez la prise femelle de la rallonge électrique dans l'alimentation sur secteur b de la tondeuse.
8. Branchez la fiche réseau de la rallonge électrique à une prise électrique installée dans les règles.

Régler l'étrier de poussée

Pour faire avancer la tondeuse aisément et sans se fatiguer, réglez l'étrier de poussée à une hauteur qui vous est agréable:

1. Desserrez les attaches rapides 5.
2. Réglez l'étrier de poussée à la hauteur souhaitée.
3. Resserrez les attaches rapides.

Régler la hauteur de coupe

Avec le levier 9, réglez la hauteur de coupe à sept niveaux, d'env. 2 à 7 centimètres:

1. Désenclenchez le levier.
2. Poussez le levier à la hauteur de coupe souhaitée. La tondeuse toute entière se soulève et s'abaisse.
3. Enclenchez correctement le levier.

Allumer et éteindre

1. Soulevez la tondeuse de manière à ce que la lame puisse tourner librement.
2. Appuyez sur le bouton de l'interrupteur 1 et maintenez-le appuyé.
3. De l'autre main, saisissez l'étrier de poussée 3 et tirez l'étrier de sécurité 2 vers l'étrier de poussée. Le moteur démarre.
4. Le moteur est en marche aussi longtemps que vous tenez l'étrier de sécurité.
   Si vous lâchez l'étrier de sécurité, le moteur s'arrête.



ATTENTION!
La lame ne s'arrête que quelques secondes après l'arrêt du moteur!
- Ne touchez pas la face inférieure de la tondeuse et ne retirez pas le sac à herbe avant l'arrêt de la lame!

Vider le sac à herbe

L'indicateur de niveau 16 est pressée vers le haut par le flux d'air de la tondeuse dans le sac à herbe. Dès que le petit clapet ne s'ouvre plus ou que la coupe reste au sol, vous devez vider le sac à herbe:

1. Éteignez le moteur et attendez l'arrêt de la lame.
2. Soulevez entièrement le clapet de protection 8 et retirez par le haut le sac à herbe 7 de la tondeuse (voir **figure F**).



ATTENTION!

Si de l'herbe coupée se trouve encore dans le canal d'éjection, laissez-la à cet endroit!
- Ne passez jamais la main dans le canal d'éjection!

3. Ne lâchez pas simplement le clapet de protection, mais reposez le clapet de protection jusqu'en bas.
4. Videz le sac à herbe et secouez-le soigneusement. Regardez dans le sac à herbe: Vous devez voir à travers le tissu, sinon, nettoyez-le doucement avec une balayette.
5. Soulevez entièrement le clapet de protection et suspendez à nouveau le sac à herbe à la tondeuse (voir **figure F**).
6. Démarrez le moteur et faites avancer et reculer plusieurs fois la tondeuse pour recueillir les résidus d'herbe coupée.

Tondre

- Tondez toujours de manière à vous éloigner du raccord électrique et à ce que la rallonge électrique se trouve sur les chemins ou la surface déjà tondue. Autrement, vous pourriez passer dessus avec la tondeuse (voir **figure J**).



ATTENTION!

La tondeuse peut aspirer et ainsi endommager la rallonge électrique!
- Ne passez jamais sur la rallonge électrique!

- Tondez si possible en lignes droites et faites chevaucher latéralement de quelques centimètres les différentes lignes. Vous obtenez ainsi un résultat de coupe régulier.
- Soyez également très attentif en cas de changement de direction et lorsque vous faites reculer la tondeuse pour éviter de trébucher!

L'idéal est de raccourcir d'environ un tiers les brins d'herbe. S'ils sont longs d'environ 6 cm, le gazon ne doit pas être coupé à moins de 4 cm. Si le gazon a beaucoup poussé (par ex. au retour des vacances), vous devriez le tondre progressivement, petit à petit, à la longueur souhaitée pour ne pas l'endommager.

Paillage

En cas de tonte pour le paillage, le gazon est seulement coupé d'un à deux centimètres et la tonte n'est pas recueillie. Vous tondez donc sans le sac à herbe.

Dans le cas d'un gazon sain, sans mousse ni mauvaise herbe, il est possible d'économiser beaucoup d'engrais par un paillage régulier, car les organismes vivant dans le sol produisent des nutriments de façon naturelle et écologique selon une étude menée par l'Université d'agronomie de Vienne.



ATTENTION!

Lors de la tonte sans sac à herbe, n'ouvrez jamais le clapet de protection 8! L'herbe coupée et d'autres matières sont éjectées à une vitesse élevée.

Nettoyage et entretien

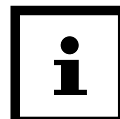


AVERTISSEMENT!
Danger de choc électrique et de blessure!
- Avant chaque nettoyage ou entretien, retirez impérativement la rallonge électrique pour éviter un choc électrique ou un démarrage intempestif du moteur.



- Lors du nettoyage ou du contrôle de la face inférieure, portez des gants de protection pour éviter des blessures par la lame.

Nettoyage



AVIS!
Risque d'endommagement!
- N'arrosez jamais la tondeuse au jet d'eau ou avec un nettoyeur haute pression. La pénétration d'eau dans le moteur peut entraîner de gros dégâts.
- N'utilisez pas de solvants ou d'autres nettoyants agressifs ou à arrêtes vives. Les surfaces pourraient être endommagées.

Nettoyez immédiatement et à fond la tondeuse après chaque utilisation et laissez sécher correctement toutes les pièces. Les résidus d'herbe humides peuvent sinon durcir ou commencer à moisir et sont difficiles à enlever par la suite.

- Retirez tous les résidus d'herbe avec une balayette ou une brosse.
- Nettoyez toutes les surfaces lisses avec un chiffon humide.

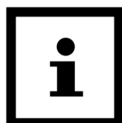
Entretien

- Contrôlez régulièrement si les vis sont correctement serrées afin d'assurer un fonctionnement sûr de la tondeuse.
- Les outils de coupe endommagés et usés ne doivent plus être utilisés et doivent être remplacés par des pièces de rechange d'origine du fabricant. Seules des lames portant la désignation **SMV 1413205** doivent être utilisées.
- Faites effectuer tous les travaux d'entretien relatifs à la sécurité comme le remplacement de pièces défectueuses ou l'aiguisement ou le remplacement de la lame par un spécialiste ou notre service afin de conserver la sécurité d'exploitation de la tondeuse.

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Si nécessaire, desserrez les attaches rapides 5 et 13, et rabattez doucement les tringles (voir **figure K**)



AVIS!
Risque d'endommagement!
Ce faisant, observez le câble 14 de l'interrupteur au moteur: Il ne doit pas être coincé ou tendu!

- Rangez toujours la tondeuse dans un endroit sec.
- Protégez la tondeuse des rayons directs du soleil.
- Rangez la tondeuse hors de portée des enfants et à une température entre + 5 °C et + 20 °C.

Recherche d'erreurs



AVERTISSEMENT!
Danger de choc électrique et de blessure!

- Avant l'élimination des défauts, retirez impérativement la rallonge électrique pour éviter un choc électrique ou un démarrage intempestif du moteur.

Problème	Origines éventuels, solutions, conseils
Le moteur ne fonctionne pas	Pas d'électricité – avec une lampe, vérifiez s'il y a du courant à l'extrémité de la rallonge électrique.
	Le fusible de la maison ou le interrupteur différentiel s'est déclenché – vérifiez si la rallonge électrique est endommagée.
	Le disjoncteur de surcharge du moteur s'est déclenché parce que le moteur est en surcharge ou a surchauffé – laissez refroidir l'appareil pendant 15 à 20 minutes.
Performance insuffisante, fonctionnement irrégulier.	La hauteur de coupe est trop faible – augmentez la hauteur de coupe.
	La lame est bloquée par des corps étrangers (par ex. un bout de corde à linge) – contrôlez la face inférieure de la tondeuse et enlevez le cas échéant le corps étranger.
	Le canal d'éjection ou le sac à herbe est bouché – contrôlez et nettoyez les deux pièces le cas échéant.
	La lame est émoussée ou défectueuse – faites vérifier la tondeuse par un atelier spécialisé.
L'herbe coupée n'est pas recueillie	Le sac à herbe est plein ou le tissu est bouché – nettoyez à fond le sac à herbe.
	L'herbe est trop mouillée – laissez le sécher le gazon.

Si vous ne pouvez pas éliminer l'erreur, adressez-vous à notre service indiqué sur la carte de garantie ou consultez un atelier spécialisé.

Données techniques

Type:	GLM 43
Tension d'alimentation:	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale:	1800 W
Classe de protection:	II
Indice de protection:	IP X4
Vitesse max.:	3600 min^{-1}
Poids:	21,1 kg
Largeur de coupe:	430 mm
Réglage de la longueur de coupe:	20 – 70 mm
Niveau de puissance acoustique garanti:	96 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{wA}:	94,09 dB(A) (K = 0,38 dB(A))
Niveau de pression acoustique L_{pA}:	83,6 dB(A) (K = 2,5 dB(A))
Valeur d'émission des vibrations poignée:	2,0 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)
Type lame	SMV 1413205
No d'article:	41703

La détermination des valeurs de bruit et de vibration a été effectuée selon DIN EN60335-2-77:2010.

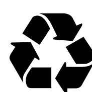
AVERTISSEMENT! Les valeurs d'émission des vibrations pendant l'utilisation effective de la tondeuse peuvent varier par rapport aux valeurs déclarées. Ceci dépend du type et de la manière dont est utilisé l'outil.

Prenez les mesures de sécurité pour la protection de l'utilisateur qui tiennent compte de toutes les influences des conditions d'utilisation effectives (notamment toutes les parties du cycle de travail comme les temps de fonctionnement des machines, les temps au ralenti et les temps pendant lesquels la machine est arrêtée). Selon l'utilisation effective du produit, les valeurs de vibration peuvent se distinguer de la performance totale indiquée.

Les mesures appropriées sont entre autres l'entretien régulier du produit, garder les mains chaudes, faire des pauses à intervalles réguliers et une planification conforme des déroulements de travail!

Élimination

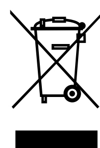
Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si, un jour, la tondeuse devait ne plus pouvoir être utilisée, alors chaque consommateur **est contraint par la loi de remettre les appareils usagés hors des ordures ménagères**, par ex. auprès du centre de collecte de sa commune/quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.

Déclaration de conformité

Wir,
MEROTEC GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Straße 18a
47877 Willich, Deutschland

erklären hiermit, dass unser Produkt
Elektrischer Rasenmäher
Modell-Nr. GLM 43

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC entspricht.
Das Produkt entspricht zusätzlich den Bestimmungen der Richtlinien:
2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie
2004/108/EC EMV-Richtlinie
2000/14/EC Outdoorrichtlinie, Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG-Anhang VI,
Société Nationale de Certification et d'Homologation No. 0499, BP23
L-5201 Sandweiler
gemessener Schallleistungspegel L_{WA} = 94,09 dB(A) (K = 0,38 dB(A))
garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = 96 dB(A)
2011/65/EU RoHS-Richtlinie, Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe
in Elektro- und Elektronikgeräten
Angewandte harmonisierte Normen und Spezifikationen:
EN60335-2-77:2010
EN60335-1: 2012
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008



Dokumentationsbevollmächtigter :
Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Straße 18a
47877 Willich, Deutschland
Doc 20140001/GT

Rechtsgültige Unterschrift
Datum: 13.03.2015

Roland Menken
Geschäftsführer MEROTEC GmbH

Sommario

Elementi di comando e parti dell'apparecchio

1 Tasto di accensione con alimentatore
2 Barra di sicurezza
3 Impugnatura
4 Passacavo/serracavo
5 Regolazione dell'altezza dell'impugnatura
6 Collegamento impugnatura
7 Sacco raccoglierba
8 Copertura di protezione
9 Regolazione dell'altezza di taglio
10 Impugnatura anteriore (in basso)
11 Impugnatura superiore
12 Fissaggio impugnatura
13 Sgancio rapido per collegamento impugnatura
14 Cavo
15 Serracavo
16 Indicazione di livello

Dotazione

a Tosaerba con impugnatura (Attenzione! Dotato di cavi!)
b Collegamento impugnatura
c Sacco raccoglierba
d Dado di bloccaggio rapido, 4 x
e Serracavo, 2 x
f Vite con testa piatta, 2 x
g Vite con testa tonda, 2 x
h Rondella, 4 x

Arrivare all‘obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all‘indirizzo www.aldi-service.ch.



* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Descrizione pittogrammi

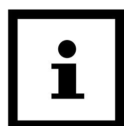
I seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento sono riportati in queste istruzioni per l'uso, sul tosaerba stesso o sull'imballaggio.



AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.



AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.



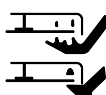
Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva CE.



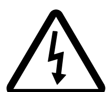
Attenta! Rispettare le precauzioni di sicurezza.



Espulsione di residui. Non falciare senza copertura di protezione.



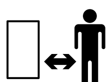
Lame taglienti! Non accedere o entrare in contatto.



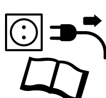
Attenta! Pericolo di scosse elettriche.



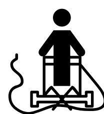
Attenta! Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



Tenere altre persone e animali lontani dalla zona di lavoro!



Staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire interventi di manutenzione e di pulizia!



Tenere a distanza il cavo di alimentazione dagli utensili da taglio!

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso originali



Le presenti istruzioni per l'uso originali è parte integrante del presente tosaerba elettrico. Contiene informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Per aumentare la comprensibilità, il “tosaerba elettrico” d'ora in poi verrà chiamato solamente “tosaerba” e le presenti “istruzioni per l'uso originali” solo “istruzioni per l'uso”.

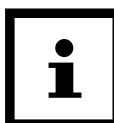
Prima di mettere in funzione il tosaerba leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al tosaerba.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione del tosaerba a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Controllare il tosaerba e la dotazione



AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si può danneggiare molto velocemente il tosaerba.

- Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre il tosaerba e gli accessori dalla confezione.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura B**).
3. Controllare che il tosaerba o gli accessori non siano stati danneggiati.
4. In caso di danni o parti mancanti, non utilizzare il tosaerba. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il tosaerba è progettato esclusivamente per tagliare erba secca. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale. Il tosaerba non è un giocattolo per bambini.

Utilizzare il tosaerba soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza



AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!
La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Collegare il tosaerba solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il tosaerba solo a una presa di corrente ben accessibile in modo tale che, in caso di malfunzionamento, sia possibile staccarlo velocemente dalla rete elettrica o dalle cavo di prolunga.
- Non utilizzare il tosaerba se presenta danni visibili e se il cavo di prolunga o la spina sono difettose.
- Utilizzare un interruttore differenziale (“salvavita”) con corrente nominale di intervento max. di 30 mA. L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati anche per l'impiego all'aperto. La sezione intrecciata del cavo di prolunga deve essere di almeno 1,5 mm^2. Srotolare sempre completamente una bobina per cavi prima dell'uso. Verificare che il cavo non sia danneggiato.
- Se il cavo è danneggiato durante l'uso, scollegare la spina dalla presa di corrente. NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO SCOLLEGATO.
- L'alimentatore del tosaerba deve inserirsi nella presa del cavo di prolunga. L'alimentatore o la presa non possono essere alterate in nessun modo.
- Tenere il tosaerba al riparo dalla pioggia e dall'umidità. La penetrazione d'acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non far passare mai il tosaerba in una pozza o in un contenitore pieno d'acqua (ad es. un abbeveratoio per uccelli).
- Mai pulire il tosaerba con acqua o altri liquidi. Non lavare il tosaerba e non pulirlo con un apparecchio ad alta pressione o a getto di vapore.
- Non toccare mai con le mani l'apparecchio caduto in acqua. In tale eventualità sfilare subito la spina.
- Mai toccare la spina e la presa di alimentazione con mani umide.
- Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- Posare il cavo di prolunga in modo tale che non vi si possa inciampare e che non passi sul tosaerba. Il tosaerba può risucchiare il cavo di prolunga e danneggiarlo.
- Non piegare il cavo di prolunga e non farlo passare su spigoli vivi.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. Il tosaerba contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Se il tosaerba non viene utilizzato, oppure se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnerlo sempre, staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che le lame si fermino.



AVVERTENZA!
Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente tosaerba può essere utilizzata dai bambini maggiori di 14 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro d'utilizzo del tosaerba, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il tosaerba. Non è consentito ai bambini di eseguire la pulizia e la manutenzione utente.
- Non permettere a bambini o persone che non conoscono le istruzioni per l'uso di utilizzare il tosaerba. Le normative locali possono stabilire l'età minima degli utenti
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

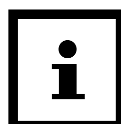


AVVERTENZA!
Pericoli derivanti dall'utilizzo del tosaerba

Utilizzare il tosaerba e gli accessori solo in conformità con queste istruzioni per l'uso. L'uso del tosaerba per scopi diversi da quelli previsti potrebbe portare a situazioni di pericolo.

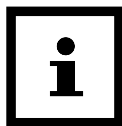
- Non tagliare l'erba in presenza di persone, specialmente bambini, o animali nelle vicinanze.
- Non usare il tosaerba per tagliare arbusti e siepi, per tagliare di alberi e cespugli, e livellare terreni irregolari, come ad esempio mucchietti di terra. L'uso improprio della macchina può causare gravi lesioni.
- Non frapporre mani o piedi sulle parti rotanti. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
- Prestare molta attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con il tosaerba. Non utilizzare il tosaerba se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può portare a lesioni gravi.
- Indossare scarpe robuste con profilo antiscivolo e pantaloni lunghi e attillati. Non indossare sciarpe o abiti con stringhe lunghe.
- Evitare di lavorare con lerba bagnata perché si corre il rischio di scivolamento, i residui d'erba potrebbero intasare il sacco raccoglierba e sporcare il filtro.
- Rimuovere bastoni, pietre, frutta caduta e altri corpi estranei, inclusi accumuli di terra dal prato in modo che non vengano aspirati e rilanciati fuori o che non danneggino il tosaerba.
- Su terreni irregolari, assicurarsi che la lama di taglio non entri a contatto con il terreno.
- Sui pendii, falciare sempre perpendicolarmente al pendio. Non è consentito lavorare su pendii con inclinazione superiore a 15 gradi per motivi di sicurezza.
- Se si falcia senza il sacco raccoglierba: Mai aprire la copertura di protezione 8 durante il funzionamento!
- Prima di ogni uso, controllare che la lama e tutti i collegamenti siano intatti. Lasciare affilare o sostituire le lame di taglio smussate o danneggiate da un'officina specializzata.
- Se la lama di taglio è venuta in contatto con pietre o altri oggetti duri, spegnere immediatamente il motore, staccare la spina dalla presa di corrente e controllare la lama di taglio per danni.
- In caso di notevoli cambiamenti di comportamento del tosaerba e rumori od odori insoliti, spegnerlo immediatamente, staccare la spina dalla presa di corrente e ricercare la causa.

Utilizzo



AVVISO! Prima di iniziare i lavori rispettare i periodi di riposo della zona per lavorare con macchinari che generano rumore!

Montaggio



AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Prestare attenzione al cavo del tasto di accensione sul motore: Non deve essere schiacciato o teso!

1. Montare il collegamento impugnatura b con due viti g (testa tonda), due rondelle h e due dadi di bloccaggio rapido d sul fissaggio dell'impugnatura 12 (vedi **figura C**).
2. Montare l'impugnatura 3 con due viti f (testa piatta), due rondelle h e due dadi di bloccaggio rapido d sul collegamento impugnatura 12 (vedi **figura D**).
3. Fissare il cavo del tasto di accensione al motore con due serracavo e superiore e inferiore sul collegamento impugnatura b (vedi **figura G**).
4. Estrarre le astine di gomma sul telaio in acciaio dal sacco raccoglierba (vedi **figura E**).

Ora il tosaerba è stato montato correttamente.

Preparazione

1. Controllare sul tosaerba che tutti i collegamenti a vite siano serrati e la lama di taglio sia abbastanza tagliente.
2. Sollevare la copertura di protezione 8 e fissare il sacco raccoglierba 7 sul tosaerba (vedi **figura F**).
3. Posizionare il cavo di prolunga in cappi via dal prato.
4. Formare un'asola con gli ultimi 40 cm del cavo di prolunga.
5. Far passare l'asola attraverso l'ampia apertura del passacavo 4 e sul gancio del passacavo (vedi **figura G**).
6. Tirare l'asola lentamente contro il passacavo. Se non viene tirato con forza, durante il lavoro potrebbe allentarsi e scivolare fuori.
7. Collegare la presa di alimentazione del cavo di prolunga all'alimentatore b del tosaerba.
8. Inserire la spina del cavo di prolunga in una presa di corrente a terra installata correttamente.

Installare l'impugnatura

Per un controllo confortevole e senza fatica del tosaerba, posizionare l'impugnatura a un'altezza comoda per l'utente:

1. Rilasciare lo sgancio rapido 5.
2. Posizionare l'impugnatura all'altezza desiderata.
3. Reinserire lo sgancio rapido con fermezza.

Regolare l'altezza di taglio

Utilizzare la leva 9 per regolare l'altezza di taglio da circa 2 a 7 centimetri in sette passaggi:

1. Estrarre la leva dall'aggancio.
2. Far scorrere la leva all'altezza di taglio desiderata. Ciò solleva o abbassa l'intero tosaerba.
3. Reinserire la leva correttamente.

Accendere e spegnere

1. Posizionare il tosaerba in modo che la lama di taglio possa ruotare liberamente.
2. Premere il tasto di accensione 1 e tenerlo premuto.
3. Afferrare con l'altra mano l'impugnatura 3, e tirare la barra di sicurezza 2 sull'impugnatura. Il motore si avvia.
4. Il motore funziona finché si tiene saldamente la barra di sicurezza. Quando si rilascia la barra di sicurezza, il motore si spegne.



ATTENZIONE!
La lama continua a ruotare per alcuni secondi!
- Non toccare la parte inferiore del tosaerba e non prendere il sacco raccoglierba prima che la lama si sia fermata!

Svuotare il sacco raccoglierba

L'indicazione di livello 16 viene premuto dal flusso d'aria nel sacco raccoglierba. Una volta che la piccola ribalta non si apre più, o ci sono troppi residui di taglio, si deve svuotare il sacco raccoglierba:

1. Spegnere il motore e attendere che la lama di taglio si fermi.
2. Sollevare la copertura di protezione 8 e rimuovere il sacco raccoglierba 7 dal tosaerba (vedi **figura F**).



ATTENZIONE!
Se ci sono residui di taglio nel canale di espulsione, lasciarli dove si trovano!
- Non toccare mai il canale di espulsione!

3. Non lasciar andare la copertura di protezione, ma accompagnarla fino in fondo.
4. Svuotare il sacco raccoglierba e scuoterlo bene. Guardare nel sacco raccoglierba: Dovrebbe essere possibile vedere attraverso il tessuto, altrimenti pulire accuratamente con una scopa.

5. Sollevare la copertura di protezione e reinserire il sacco raccoglierba sul tosaerba (vedi **figura F**).
6. Accendere il motore e spingere il tosaerba un paio di volte avanti e indietro per raccogliere i residui di taglio.

Falciatura

- Falciare sempre in modo da allontanarsi dai collegamenti elettrici e dal cavo di prolunga sui marciapiedi, o su una zona già tagliata. Altrimenti il tosaerba potrebbe finirci sopra **figura J**).



ATTENZIONE!

Il tosaerba può risucchiare il cavo di prolunga e danneggiarlo!
- Non passare mai sul cavo di prolunga!

- Falciare possibilmente in modo rettilineo e ripassare sopra alcuni centimetri della zona appena tagliata. In questo modo si ottiene un taglio uniforme.
- Inoltre, prestare particolare attenzione quando si cambia direzione o si va indietro con il tosaerba, vi è il rischio di inciampare!

Idealmente, si dovrebbe accorciare l'erba di circa un terzo. Se l'erba è alta circa 6 pollici, non deve essere tagliata al di sotto di 4 cm. Se il prato (per es. dopo le ferie) è più alto, falciare di nuovo gradualmente fino all'altezza desiderata in modo da non danneggiare il prato.

Pacciamatura

Quando si falcia la pacciamatura, accorciare il prato solo di uno-due centimetri e non raccogliere i residui di taglio – falciare quindi senza il sacco raccoglierba.

Con un prato sano, privo di muschio ed erbacce, con una pacciamatura regolare è possibile risparmiare sul fertilizzante, perché gli organismi del suolo producono nutrienti naturali ed ecocompatibili per il prato secondo uno studio dell'università per Scienze agrarie di Vienna.



ATTENZIONE!

Non aprire la copertura di protezione durante la falciatura senza sacco raccoglierba 8! Residui di taglio e altri oggetti vengono espulsi a elevata velocità.

Cura e manutenzione

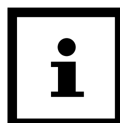


AVVERTENZA!
Pericolo di scossa elettrica e ferimento!
- È essenziale rimuovere il cavo di prolunga per evitare scosse elettriche o l'avvio accidentale del motore prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.



- Indossare i guanti di protezione per evitare lesioni dalla lama di taglio durante pulizia o il controllo della parte inferiore.

Pulizia



AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
- Non spruzzare mai il tosaerba con un getto d'acqua o un pulitore ad alta pressione. Se l'acqua entra nel motore, può causare seri danni.
- Non usare solventi o altri mezzi di pulizia aggressivi o taglienti. La superficie può essere danneggiata.

Pulire il tosaerba immediatamente dopo ogni utilizzo, sciacquare e lasciare asciugare correttamente tutti i componenti. I residui di erba umida possono indurirsi o altrimenti cominciare ad ammuffire risultando difficile rimuoverli.

- Rimuovere tutti i residui di erba con una scopa o una spazzola.
- Pulire tutte le superfici lisce con un panno umido.

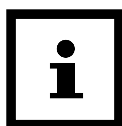
Manutenzione

- Controllare regolarmente la tenuta di tutti i collegamenti a vite per garantire un funzionamento affidabile del tosaerba.
- Gli utensili da taglio danneggiati e usurati non devono essere utilizzati e devono essere sostituiti con pezzi originali del produttore. Utilizzare solo lame di taglio con codice di identificazione **SMV 1413205**.
- Far eseguire tutti gli interventi di manutenzione legati alla sicurezza, come la sostituzione di componenti difettosi o l'affilatura o la sostituzione delle lame, da un professionista o dal nostro servizio di assistenza per mantenere l'affidabilità del tosaerba.

Conservazione

Prima di riporre via l'apparecchio, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Se necessario, allentare lo sgancio rapido 5 e 13, e piegare il collegamento (vedi **figura K**)



AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Prestare attenzione al cavo 14 del tasto di accensione sul motore: Non deve essere schiacciato o teso!

- Conservare il tosaerba sempre in un luogo asciutto.
- Tenere il tosaerba al riparo dai raggi diretti del sole.
- Conservare il tosaerba lontano dai bambini e a temperatura tra + 5 °C e + 20 °C.

Ricerca anomalie



AVVERTENZA!
Pericolo di scossa elettrica e ferimento!
- È essenziale rimuovere il cavo di prolunga per evitare scosse elettriche o l'avvio accidentale del motore prima di risolvere qualsiasi problema.

Problema	Possibili cause, soluzioni, consigli
Il motore non gira	Assenza di corrente – verificare con una lampada la presenza di corrente all'estremità del cavo di prolunga.
	Il fusibile è intervenuto o il salvavita è scattato – verificare se il cavo di prolunga è danneggiato.
	Il salvamotore è scattato perché il motore era eccessivamente carico o surriscaldato – lasciar raffreddare l'apparecchio per 15-20 minuti.
Prestazione insoddisfacente, esecuzione irregolare.	L'altezza di taglio è troppo bassa – aumentare l'altezza di taglio.
	Lama di taglio bloccata da un corpo estraneo (ad esempio un pezzo di vestito) – verificare la parte inferiore del tosaerba e rimuovere qualsiasi oggetto estraneo.
	Canale di espulsione o sacco raccoglierba intasati – controllare e pulire.
	Lama di taglio smussata o danneggiata – lasciare controllare il tosaerba da un'officina specializzata.
I residui di taglio non sono aspirati	Il sacco raccoglierba è pieno o il tessuto è intasato – pulire accuratamente il sacco raccoglierba.
	L'erba è troppo bagnata – lasciare asciugare l'erba.

Se con queste istruzioni non è possibile risolvere l'errore, vi preghiamo di contattarci al servizio indicato di seguito nel tagliando di garanzia, o di rivolgervi a un'officina specializzata.

Dati tecnici

Tipo:	GLM 43
Tensione di alimentazione:	230 V ~ 50 Hz
Potenza nominale:	1800 W
Classe di protezione:	II
Grado di protezione:	IP X4
Velocità max:	3600 min^{-1}
Peso:	21,1 kg
Larghezza di taglio:	430 mm
Regolazione lunghezza di taglio:	20 – 70 mm
Livello di potenza sonora garantita:	96 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{wA}:	94,09 dB(A) (K = 0,38 dB(A))
Livello di pressione sonora L_{pA}:	83,6 dB(A) (K = 2,5 dB(A))
Valore di emissione vibratoria dell'impugnatura:	2,0 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)
Tipo di lama di taglio	SMV 1413205
Numero articolo:	41703

Il rilevamento dei valori relativi a rumori e vibrazioni è stato eseguito secondo la norma DIN EN60335-2-77:2010.

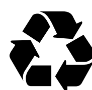
AVVERTENZA! I valori di emissione vibratoria emesse durante l'effettivo utilizzo del tosaerba possono discostarsi dai valori dichiarati. Ciò dipende dalla modalità di utilizzo dell'attrezzo.

Adottare misure di sicurezza per proteggere l'utente tenendo conto di tutto ciò che influisce sulle condizioni di utilizzo (in particolare, tutte le parti del ciclo di lavoro come il ciclo della macchina, i tempimorti e i tempi in cui la macchina è spenta). A seconda dell'uso effettivo del prodotto, i valori di vibrazione possono differire dalle prestazioni specificate.

Gli interventi appropriati includono una manutenzione e cura del prodotto regolari, mantenere le mani al caldo, fare pause regolari e una corretta pianificazione del lavoro!

Smaltimento

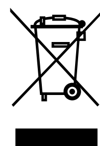
Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Se un giorno il tosaerba non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati, separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

Dichiarazione di conformità

Wir,
MEROTEC GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Straße 18a
47877 Willich, Deutschland

erklären hiermit, dass unser Produkt
Elektrischer Rasenmäher
Modell-Nr. GLM 43

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC entspricht.
Das Produkt entspricht zusätzlich den Bestimmungen der Richtlinien:
2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie
2004/108/EC EMV-Richtlinie
2000/14/EC Outdoorrichtlinie, Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG-Anhang VI,
Société Nationale de Certification et d'Homologation No. 0499, BP23
L-5201 Sandweiler
gemessener Schallleistungspegel L_{WA} = 94,09 dB(A) (K = 0,38 dB(A))
garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = 96 dB(A)
2011/65/EU RoHS-Richtlinie, Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe
in Elektro- und Elektronikgeräten
Angewandte harmonisierte Normen und Spezifikationen:
EN60335-2-77:2010
EN60335-1: 2012
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008



Rechtsgültige Unterschrift
Datum: 13.03.2015

Roland Menken
Geschäftsführer MEROTEC GmbH

Dokumentationsbevollmächtigter :
Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Straße 18a
47877 Willich, Deutschland
Doc 20140001/GT

GARDENLINE®

GARANTIEKARTE
BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA
ELEKTRO-RASENMÄHER
TONDEUSE ÉLECTRIQUE · TOSAERBA ELETTRICO

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome ______________________________

Adresse / adresse / indirizzo ______________________________

____

____

 ______________ E-Mail ______________________________

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* ______________________________

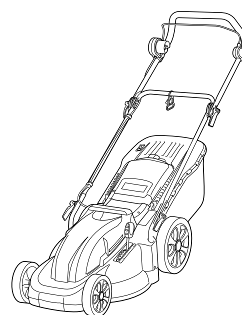
* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:

____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

AVC GmbH
MEROTEC Service Center
Ostring 60
Saarlouis
66740
Germany
merotec@avc-mail.de

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

+49 (0) 40 87408209 **merotec-ch@avc-mail.de**

Modell:	Artikel-Nr./N° d´art. /Cod. art./:	
GLM 43	**41703**	04/2015

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

3

JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI GARANZIA



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.





Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

MEROTEC GmbH

Hanns-Martin-Schleyer-Straße 18a
47877 Willich
Deutschland

Email: merotec-AT@avc-mail.de

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

 **+41 (0) 435082497**

 **merotec-ch@avc-mail.de**

Typ/Type/Modello: **GLM 43** 04/2015
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **41703**

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI GARANZIA